

Sud-Essonne - Faurecia

Défendre l'emploi

Le 23 juin dernier, à l'issue du Comité central d'entreprise qui se tenait sur le site de Faurecia de Brières-les-Scellés, a été annoncée la suppression de 380 emplois : 290 sur le site de production et 90 au sein des services centraux. Un coup terrible porté à la fois aux salariés et à leurs familles ainsi qu'à l'économie de toute une région. Depuis la mobilisation s'organise. Une délégation a été reçue au ministère du Travail. Une pétition a vu le jour. Des prises de décisions fortes et solennelles ont été adoptées pour exiger la revitalisation économique du Sud-Essonne et favoriser le maintien et la création d'emplois.

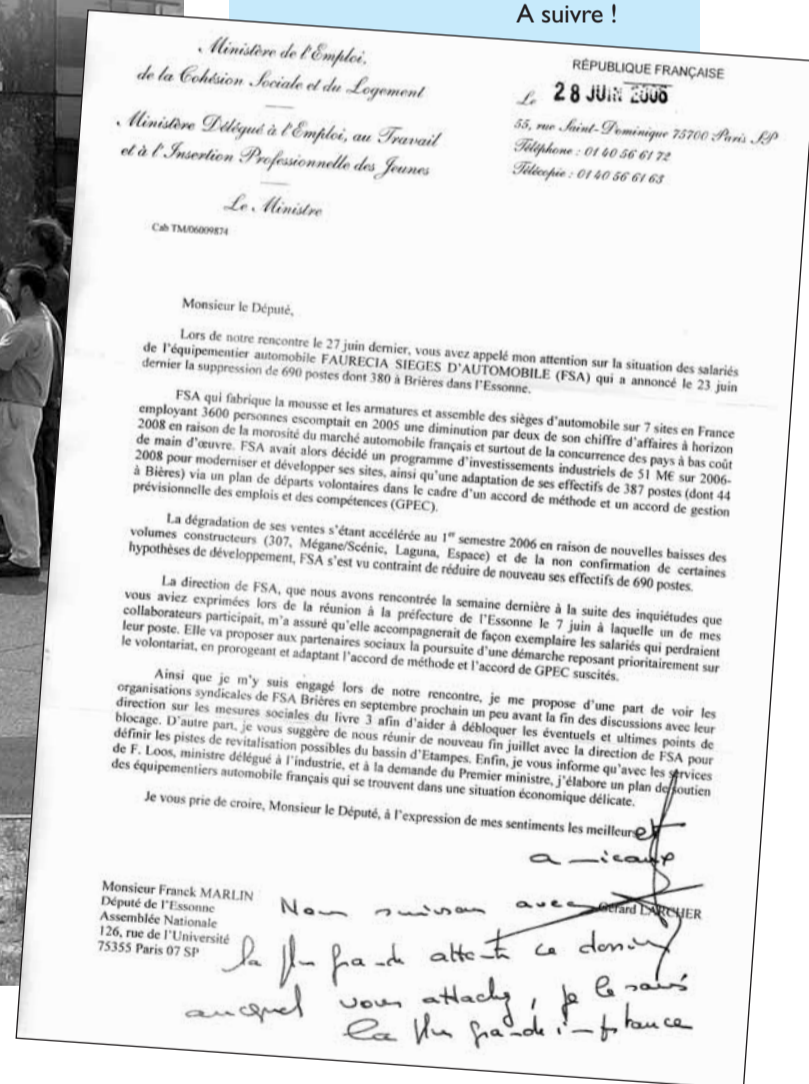
Suite page 2...

DERNIERE MINUTE...

Une première avancée ministérielle !

Sollicité, le ministre délégué à l'Emploi et au Travail, M. Gérard Larcher, vient d'adresser au député-maire d'Etampes un courrier dans lequel il rappelle son engagement dans le dossier Faurecia et fixe différents rendez-vous pour les mois à venir. Un premier pas à prendre en considération d'autant que plusieurs pistes d'actions et d'interventions sont évoquées. Des propos qui ne demandent cependant qu'à être suivis d'effets...

A suivre !



Sommaire

Actualités

page 3

Spécial commerce local : toutes les nouveautés



Sport

page 7

Une Etampoise entre à l'Opéra de Paris



Sortir

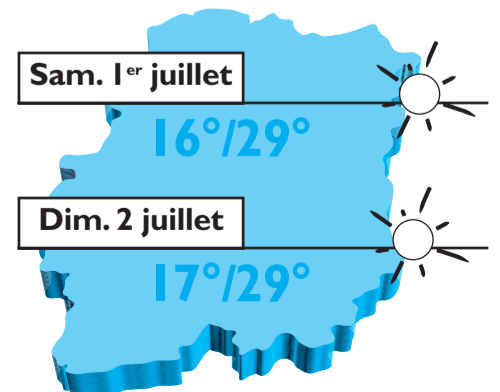
page 8

Incontournable : ce vendredi et samedi, les Sélénites à la Base de loisirs



Votre météo

Source Météo France Brétigny



Pourquoi il faut rester mobilisés !

À la terrible nouvelle délivrée le 23 juin dernier au sortir du Comité central d'entreprise faisant état de la suppression de 380 postes sur le site de Brières-les-Scellés et de 700 emplois sur l'ensemble du groupe Faurecia en France, les réactions ne se sont pas faites attendre. Depuis une semaine, les réunions avec les syndicats se multiplient. Les contacts et les rencontres avec les pouvoirs publics également. Et cela dans la perspective du nouveau Comité central prévu le 6 juillet prochain, afin de répondre aux attentes des salariés, favoriser, dans un cadre plus large, la revitalisation industrielle du Sud-Essonne et appréhender le plan industriel de l'entreprise, faisant du site de Brières le centre d'excellence mondial du siège d'automobile. L'enjeu est d'importance. C'est l'avenir économique de toute une région qui est concerné et le travail d'hommes et de femmes qui y vivent, qui est en question.

Les réactions de tristesse et de colère des salariés

Pierre : "La direction a déjà diminué ses effectifs en faisant partir les plus anciens sans les remplacer. Cet écrémage ne suffit plus aujourd'hui et donc, il y avait nécessité pour réduire encore l'activité de s'attaquer aux jeunes avec un vrai plan social. C'est ce qui se passe aujourd'hui et c'est une grande injustice car ceux-ci vont vraiment avoir du mal à retrouver un emploi".

Jean-François : "L'ambiance est très mauvaise car on se sent volé : pendant des années, les ouvriers ont fait gagner beaucoup d'argent à l'entreprise et en font toujours gagner, mais moins qu'avant. Alors on licencie. Mais, derrière tout cela, il y a des familles, des crédits à payer pour des maisons. C'est un drame humain et économique pour toute une région".

Jean : "Tous les secteurs de l'entreprise sont touchés et la production va s'en aller définitivement, c'est certain. Il y a un an, on nous a fait croire que la restructuration allait même nous amener de nouvelles commandes. Face à une direction qui ment et change de stratégie sans arrêt, il faut absolument se battre et rentrer dans un rapport de force".

Jean-Louis : "La direction nous dit que 90 postes vont être supprimés dans les services centraux, et dans le même temps, 90 autres créés avec la venue des services d'un autre site. On ne comprend rien, car le compte n'y est pas. Le nouveau pôle a été annoncé avec 100 postes au total et il en comprend déjà actuellement 80. La création toucherait ainsi seulement 20 emplois. Et de l'autre côté,

on dit à d'autres sites que les emplois en recherche et développement vont être déplacés et créés à Etampes. Cela semble d'ores et déjà faux".

Chantal : "En discutant dans l'usine, avec les anciens, il apparaît aussi que les investissements n'ont pas été réalisés au bon moment et qu'on a laissé l'outil devenir obsolète. La presse ne répond plus aux exigences des nouveaux matériaux. Dans ces conditions, difficile de produire à moindre coût quand les pays émergents s'équipent avec du matériel neuf. C'est nous qui faisons aujourd'hui figure de parents pauvres puisque tous les investissements sont réalisés vers ces pays que les dirigeants eux-mêmes appellent low cost. On a laissé sciemment la situation arriver là. Pour nous dire qu'aujourd'hui, nous ne sommes plus compétitifs".

Lionel Germain, employé à l'unité de production de Faurecia et représentant de la section CFCT : "J'avais beau m'y attendre, l'annonce de la direction de licenciement 290 employés sur le site de Brières m'a abasourdi. Je n'ai jamais encore subi de licenciement, mais je peux vous dire que la nouvelle m'a, comme bon nombre de mes collègues, miné tout le week-end. On a tous le moral à zéro. Pour le moment aucun plan social n'a été présenté. On compte se mobiliser, mais sans grand espoir".

Yannick Martin, responsable du syndicat CGT et employé au sein de l'unité de production de Faurecia : "L'annonce est très mal vécue par tous. Qu'allons nous devenir ? La plupart des personnes qui ont la quarantaine ont quelques

diplômes CAP et BEP, mais les autres ? Ceux qui ont commencé à travailler à l'âge de 14 ans et n'ont, pour la plupart, aucune qualification. En plus beaucoup ont souffert physiquement (maux de dos, tendinites...) notamment avec les 35 h, quand on leur a demandé d'augmenter la productivité avec moins de temps de travail sans effectifs supplémentaires. Avant il y avait 30 personnes à la chaîne pour faire 800 sièges, aujourd'hui pour en faire 600, il y en a 8 ou 9 ! Nous allons nous battre pour que les personnes licenciées soient reclassées. En attendant, nous sommes très content du soutien des élus dans l'épreuve que nous vivons aujourd'hui. Cela nous donne des forces pour agir !"

Emmanuel Pioche, délégué du syndicat CFDT et employé aux services centraux de Faurecia : "On sentait tous qu'il allait se passer quelque chose, mais de là à supprimer 290 emplois à l'unité de production et 90 aux services centraux, on a eu un choc. On ne sait en effet rien des postes et des services qui vont être touchés. Cela ne crée pas un climat propice au travail. Nous sommes tous très inquiets. Nous attendons maintenant le 6 juillet, date à laquelle doit se dérouler la réunion du "livre IV" pour connaître les justifications économiques du projet de réorganisation de la société Faurecia. Nous allons rester très vigilant à ce qui va nous être présenté. Tout comme le maire d'Etampes, un conseiller du ministre du Travail que nous avons rencontré, mardi 27 juin, nous a assuré de son soutien et de la vigilance de l'Etat sur l'égalité du plan social et le respect des procédures. Cela est déjà un peu rassurant".

Communiqué officiel de l'entreprise Faurecia

"Faurecia Sièges d'Automobiles a présenté ce jour, le 23 juin, aux partenaires sociaux les perspectives d'activité à l'horizon 2008 pour les sites français d'armatures de sièges, ainsi que les évolutions du plan industriel associé. Faurecia a engagé ce plan en 2005, afin d'améliorer la compétitivité des 7 sites d'armatures de sièges qui emploient 3 584 personnes. Comme présentée en 2005, cette activité fait face à une baisse des volumes importante à horizon 2008. Cette tendance s'est accélérée depuis le début de l'année avec la baisse du chiffre d'affaires réalisé avec les constructeurs français. Dans ce contexte, l'activité armatures de sièges en France devrait ainsi enregistrer une perte de 30 millions d'€ en 2006. Le projet présenté ce jour, qui prend en compte ces évolutions, s'inscrit dans la continuité du plan industriel mis en place depuis 2005 qui prévoyait : • une spécialisation des sites de production par métier pour améliorer la performance opérationnelle et optimiser l'utilisation des moyens industriels • un programme d'investissements industriels pour moderniser et développer les sites • le renforcement des capacités de R&D à Brières (Essonne), centre d'excellence mondial du siège d'automobile • une démarche de concertation et d'anticipation avec les partenaires sociaux dans le cadre d'un dispositif de gestion prévisionnelle des emplois et des compétences pour adapter les capacités de production à l'évolution de l'activité à horizon 2008. [...] Ce projet se traduirait donc pour Brières par le : • renforcement et extension du Centre Technique, principal centre de Recherche & Développement des sièges automobiles de Faurecia avec l'arrivée des activités R&D de Nogent-sur-Vernisson et un investissement prévu de 10 millions d'€ sur 3 ans • L'activité industrielle du site sera recentrée sur la fabrication d'armatures de petite série et la réalisation de prototypes. Ce plan de redéploiement industriel conduira à une réduction de 690 postes sur 2007-2008. Il prévoit de proposer aux partenaires sociaux la poursuite d'une démarche reposant sur le volontariat, dans le cadre d'une adaptation et prorogation des dispositions de l'accord de Gestion Prévisionnelle de l'Emploi et des Compétences signé avec les organisations syndicales le 4 janvier 2006. Faurecia mettra un accent particulier sur les reclassements et les reconversions au sein du Groupe, ainsi que les actions de revitalisation au sein des bassins d'emploi concernés."

NON À LA DÉSINDUSTRIALISATION DU SUD-ESSONNE ET DE LA FRANCE !

Le drame économique et social que représente ce nouveau plan social chez Faurecia suscite de nombreuses réactions. Mais aussi interrogations et mécontentements. En effet, il s'avère aujourd'hui que de plus en plus d'équipementiers français sont sous la menace des décisions stratégiques prises par des constructeurs automobiles... également français qui exercent sur les premiers une pression forte en termes de réduction des coûts sous peine de se voir interdire l'accès à leurs marchés. C'est ainsi que Franck Marlin s'est élevé en dénonçant cette politique auto-destructrice. "Faurecia, Altis, comme de très nombreux sites en Essonne mais aussi en France sont concernés par cette désintégration industrielle du territoire français, qui conduit à une désintégration du tissu social. Ce n'est pas acceptable de voir cette politique d'auto-destruction. A force de faire partir le travail ailleurs, il ne restera que des vitrines. Mais un jour celles-ci partiront également. Il faut arrêter cette hémorragie, cet abandon industriel. Il faut mettre les constructeurs français devant leurs responsabilités. En exigeant toujours plus de réduction des coûts, on met en danger l'avenir même d'entreprises comme Faurecia qui sont des fleurons du savoir-faire français. On détruit l'emploi. C'est indigne et irresponsable".

Une délégation reçue au ministère du Travail

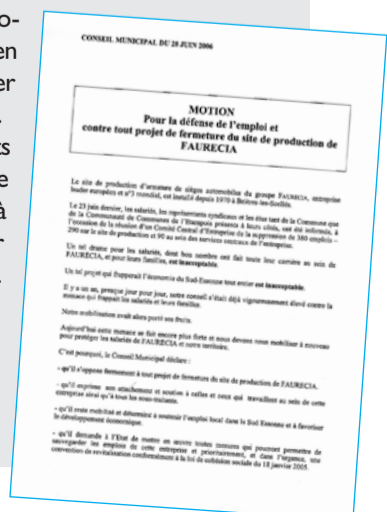
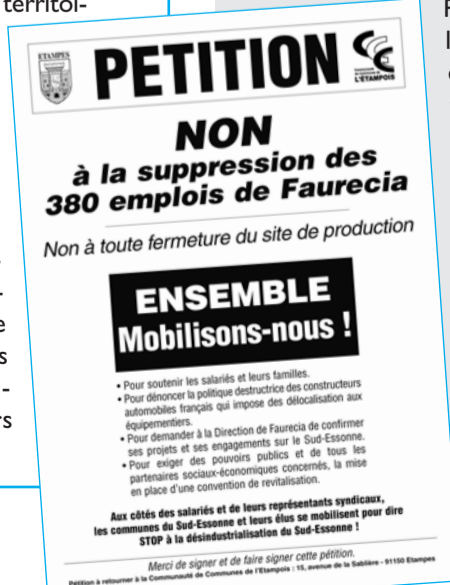
À la demande de Franck Marlin, une délégation de représentants syndicaux des sites de Faurecia de Brières-les-Scellés a été reçue le mardi 27 juin au ministère du Travail. Une réunion à laquelle participaient le maire d'Etampes et Jean Perthuis, le président de la Communauté de Communes de l'Etampois. À l'issue de cette rencontre, un des membres présents reconnaissait : "Nous avons reçu des marques de soutien des Pouvoirs publics qui semblent décidés à nous aider". Cependant, même si des assurances ont été obtenues, il n'en demeure pas moins que tout le monde entend rester extrêmement vigilant sur la façon dont va s'appliquer le plan social et sur les conditions de sa mise en œuvre. Autre point à noter de cette rencontre à

laquelle était associée un conseiller du ministère de l'Industrie, la promesse faite par le délégué à l'aménagement du territoire de donner un coup de pouce financier au Sud-Essonne pour revitaliser le secteur après ce coup dur. À suivre avec la plus grande attention. D'autant que les syndicats entendent, au-delà des mesures sociales d'accompagnement et de reclassement qui doivent se mettre en œuvre, demander des études poussées pour trouver d'éventuels repreneurs pour le site de production.

La Ville et la Communauté de Communes de l'Etampois réagissent

Depuis l'annonce de vendredi dernier, les élus ont décidé d'agir et de faire pression sur les Pouvoirs publics et tous les acteurs économiques et sociaux afin de soutenir les salariés et leurs familles frappés par ce plan social et pour exiger la mise en œuvre de moyens d'urgence pour le Sud-Essonne et sa revitalisation économique et industrielle. C'est ainsi qu'une pétition a été lancée et diffusée au sein des 22 com-

munes membres. Dès mercredi, le Conseil municipal adoptait une motion pour solennellement dénoncer le drame économique et social en cours et réclamer l'appui de l'Etat. Tous les habitants du Sud-Essonne sont appelés à venir appuyer cette action. Merci de signer la pétition et de la faire circuler l a r g e m e n t autour de soi.



Spécial commerce local

A l'approche des grandes vacances et en ce début de la période de soldes (jusqu'au 5 août), tour d'horizon des nouveaux acteurs économiques locaux, de leurs enseignes et de leurs activités.

Créole et asiatique !



Depuis le 6 juin, un nouveau venu dans le monde de la gastronomie locale, souriant et raffiné, vient d'apparaître : Créolasia. Son nom est une contraction de créole et asiatique, pour définir une façon de faire, une atmosphère, plus qu'une cuisine particulière. Comme se plaît à l'expliquer Alain, qui officie derrière les fourneaux : "La cuisine des îles est ma passion. Alors j'arrange, je mélange les saveurs martiniquaises et réunionnaises, deux régions, comme chacun le sait, très éloignées. Mais je peux aussi rester très proche de certaines recettes originales. J'utilise les modes de cuissons asiatiques, pour mieux préserver la texture et la saveur des aliments. C'est tout cela Créolasia : un concept et notre premier restaurant !" Le midi, l'enseigne propose une formule unique, sur un mode brasserie et le soir, les spécialités s'affichent à la carte. Lisa et Patrick, les gérants du lieu comptent bien organiser aussi quelques soirées à thème, les vendredis et samedis. 1, rue Saint-Martin. Réservations : 01 60 80 13 16.

Trouver chaussure à son pied



Une nouvelle société vient de voir le jour, au 135, rue de la République. "Calcea, cela signifie chaussure en latin. Nous sommes des podopodistes. C'est-à-dire que nous fabriquons des chaussures orthopédiques. Il s'agit d'une profession de santé. De nombreuses raisons peuvent amener une personne à commander une paire de chaussures orthopédiques. Mais il faut toujours des raisons médicales. Les chaussures sont fabriquées par notre équipe et nous sommes agréés par la Sécurité sociale", avise Sophie Gabel qui reçoit sur rendez-vous au 01 64 94 16 00.

Nouvelle équipe à L'Histoire sans fin

Toutes les histoires, même, les plus belles, ont une fin. Sauf à L'Histoire sans fin ! En dépit d'un changement d'équipe, la petite librairie, spécialisée dans les livres, jeux et jouets pour enfants, poursuit son bonhomme de chemin, avec dorénavant à sa tête une seule gérante !



Marie-Aude Rusterholtz. A ses côtés pour l'aider, sont présentes Cécile Cado et Isabelle Declé. Et, qui dit nouvelle équipée, dit aussi nouvelles aventures ! La jeune libraire a donc décidé de développer son activité en proposant un nouveau service, notamment la commande de livres et de manuels scolaires. Et, en septembre, les enfants devraient pouvoir assister plus régulièrement à des lectures de contes. Sympa, non ? Si l'envie de voyager et de découvrir en famille des univers magiques en feuilletant de belles pages, franchissez donc le seuil de ce magasin. 17, rue de la Juiverie. Du mardi au samedi de 9 h 30 à 19 h. Tél. : 01 60 80 00 34. histoire.sans.fin@free.fr

Deux implantations Laforêt



Celles et ceux qui sillonnent régulièrement les rues du Centre-Ville ont certainement remarqué la présence des agences Laforêt, une nouvelle enseigne immobilière située rue de la Juiverie, mais aussi place de l'Hôtel-de-Ville. En fait, toutes les deux agences sont dirigées par Bernard Chartier. "Nous avons choisi de nous installer en deux points du Centre-Ville pour offrir aux passants deux belles vitrines. L'accueil se fait généralement place de l'Hôtel-de-Ville, et les négociations rue de la Juiverie". Mais, quelles sont les particularités de cette nouvelle enseigne ? "L'accueil, la clarté, la convivialité et l'efficacité. Gage de notre sérieux, notre notoriété avec plus de 700 enseignes sur l'ensemble de l'Hexagone. Un magazine qui sort tous les mois à 314 500 exemplaires sur l'ensemble de l'Essonne, et un contrat privilège qui engage l'agence à passer régulièrement les annonces en vitrine, sur notre magazine ou bien encore notre site Internet. Notre entreprise est bien plus qu'un relais d'achat, de vente et de location. Nous avons des valeurs éthiques", souligne le responsable.

Presse et papier



Christelle et Philippe viennent de monter leur commerce le 16 juin dernier en créant leur enseigne Presse papier qui décline une large gamme de produits dans les domaines de la librairie et de la papeterie. Jugez plutôt : le couple propose des fournitures scolaires et pour le bureau, de la carterie et même des loisirs créatifs et des idées cadeaux. En librairie, il est possible de commander tous types d'ouvrages chez la majorité des éditeurs. "Nous nous sommes installés à Etampes parce que la ville se développe et que la clientèle y est de plus en plus importante", annonce Christelle. Ouvert tous les jours sauf le jeudi et le dimanche matin. 71, rue de la République. Tél. : 01 64 94 56 83.

Trois gagnants chez Didou



Didou, la mercerie étampoise, organisait jusqu'au 15 juin un concours de travaux manuels. Les 3 gagnantes viennent juste d'être désignées. Bravo à Patricia Fournier, de Mérouville (28) qui a remporté le 1^{er} prix (un sac de voyage DMC et 20 échevettes), à Gisèle Gagné, d'Etampes, la deuxième (un chèque de 15 € à valoir à la boutique) et enfin, à Marylène Montalbetti, de Landres (54), qui a fini 3^e (un livre point de croix). Gwen, la gérante de la boutique, se réjouit du succès de ce premier concours : "Une trentaine de participants, de tous les âges, m'ont déposé leurs ouvrages au cours de ces deux mois. D'ailleurs, ces travaux sont maintenant à vendre au profit de l'association Au nom de la vie". Catherine Laurent, la présidente, remercie aussi les candidats. Les fonds récoltés serviront à la prévention sur le VIH sida.

Clémentine Per'l s'en va... Art Graphique arrive !



"Je tiens à remercier les personnes qui durant ces 19 années ont été de fidèles clients. En toute simplicité, nous avons partagé le plaisir de créer", tient à préciser Clémentine, la créatrice de Clémentine Per'l, une sympathique échoppe de fournitures en arts graphiques située 25, rue Paul-Doumer. Depuis un mois, Cyrille Le Goff a repris l'établissement et le jeune homme a des projets plein ses cartons. "Je vais d'abord doubler la surface commerciale. De fin juillet à début août, la boutique sera ainsi fermée pour cause de travaux. Dès le 22 août, les clients auront une nouvelle boutique avec une gamme de produits largement étendue", témoigne le jeune artiste autodidacte. L'atelier d'art, tenu par Thierry Hulnè dans le local attenant la boutique reprendra à la rentrée.

D.A.R informatique 91 s'agrandit

L'entreprise spécialisée dans la micro-informatique, vente, réparation, et de dépannage à domicile propose dorénavant deux nouveaux services, mais cette fois dans le domaine artistique. D.A.R Arts 91 propose à travers les talents de Nina Da Cruz, une jeune artiste peintre et sculpteur, de réaliser des décorations murales, fresque, toile, trompe-l'œil, mais aussi des sculptures notamment de votre propre visage ! Au sein de D.A.R Ebénisterie 91, Philippe Richard, ébéniste propose quant à lui la fabrication et la restauration de meubles tous styles, de l'ancien au contemporain vernis au pistolet et tampon. Allez donc découvrir leurs sites ! <http://www.darinformatique91.com/>; <http://www.dararts91.com/>; <http://www.darebenisterie91.com/>; adresse : 11, avenue de la Sablière. Tél. : 01 60 80 52 83 ou 06 65 36 03 74.

ETAMPES
à l'unisson
de son de ville

- **Place Notre-Dame.** La station de relevage qui pompera le surplus d'eau du bassin pour le reverser dans le circuit d'eaux pluviales est terminée. Le branchement des eaux usées et la pose de regards d'eaux pluviales sont en cours de réalisation. A partir du 3 juillet, le décapage des pavés et des bordures de trottoirs va commencer.
- **Impasse aux Cerfs.** La pose des pavés a commencé et devrait être totalement terminée d'ici le milieu de la semaine du 3 juillet.
- **RAPPEL.** Le 5 juillet, la Ville engage une nouvelle étape du programme de travaux d'embellissement et de rénovation du cœur de Ville. Pendant l'été, la rue de la République (section comprise entre la rue de la Tannerie et la place Notre-Dame) sera interdite à la circulation et au stationnement. Des déviations permettront l'accès au Centre-Ville pour faciliter vos déplacements. Merci de votre compréhension.



Au cœur de l'avenir d'Etampes
Grand programme d'aménagement du Centre-Ville
NOTRE-DAME

Opération de rénovation et embellissement de la rue de la République

Section comprise entre la rue de la Tannerie et la place Notre-Dame

Ici, pour améliorer votre qualité de vie, vont être réalisés des travaux :

- * de réfection des réseaux d'assainissement ;
- * d'aménagement de la voirie.

Durant cette opération, le stationnement et la circulation seront interdits. Merci de votre compréhension.

Info travaux : 01 64 94 22 87

Cette opération est financée par le budget de l'Etat, le Département et la Ville d'Etampes.

* Ile de France

L'animation de samedi 1^{er} juillet

Pour ce dernier rendez-vous de la saison, dégustations de tartelettes aux fruits, par la Pâtisserie Bergeot, de jus de fruits biologiques proposés par La Source et de vins, à consommer avec modération, de chez Vigne et saveurs. De 10 h à 12 h, à l'angle des rues de la Juiverie et Sainte-Croix.

Les travaux en ville

- **Rue des Barricades.** Les riverains sont conviés le 6 juillet à une réunion d'information concernant l'assainissement prévu dans leur rue. La société chargée du Schéma directeur d'assainissement de la commune présentera son projet, square d'Entre les deux rivières (côté rue Frédéric-Louis), à 19 h.
- **Les jardins familiaux.** L'aménagement des jardins qui bordent l'avenue de Général-de-Gaulle se poursuivent avec la création des allées de circulation.
- **Avenue de Paris et boulevard Saint-Michel.** Le tronçon situé entre le n°13 et le n°31 de l'avenue de Paris est fini. L'aménagement de la piste cyclable et des trottoirs se poursuit sur le boulevard Saint-Michel, du n°2 au n°38.
- **Ponts.** Le service Voirie vient, comme chaque année, de refaire les peintures des piliers qui soutiennent les ponts de la ville. Merci d'en prendre également soin !

50 ans d'harmonie !

Après avoir fêté comme il se doit la musique le 21 juin, le 25 juin dernier, l'Ecole de musique désormais intercommunale commémorait son demi-siècle d'existence, en présence de son fondateur, Roger Lofféron, à qui Patrice Maitre, maire-adjoint délégué à la Culture, a remis officiellement la médaille de la ville. Tout au long de ces 2 événements, la musique fut reine. Chants, concerts... les rendez-vous musicaux furent nombreux et ont donné du rythme aux souvenirs et aux retrouvailles !



TEXTO

Un rayon de soleil sous un ciel gris

Le 24 juin dernier, la kermesse de l'école Pauline-Kergomard s'est révélée comme un trésor de poésie et d'imagination, dû à toute l'équipe et à l'enthousiasme communicatif des petits... Avec du soleil dans les cœurs malgré une météo incertaine.



Premier gala

La jeune association Jeunesse en Mouvement organisait sa première soirée de gala, le 24 juin à l'Espace Jean-Carmet. Avec fierté, devant parents et amis, les jeunes ont montré l'étendue de leurs talents à travers un spectacle qui mélangeait les genres : danses, chansons, sketches et pantomime.

Pour l'honneur !

Le 20 juin dernier, le jury du Concours départemental des villes fleuries, composé de 3 professionnels, a visité la ville accompagné de Guy Ranson, conseiller municipal délégué au Cadre de vie et à l'Environnement. "Bien sûr, le secret demeure, mais en entendant les commentaires élogieux de ces spécialistes, nous sommes plutôt confiants. Sans compter que cela fait plus de 5 ans que nous obtenons un prix d'honneur à ce concours. Le vrai challenge désormais, c'est l'obtention d'une 4^e fleur au Concours régional", affirmait l'élu.

Amour, quand tu nous tiens

La dernière production du Corpus Etampois, *Amour, amour*, fut un succès les 23 et 24 juin derniers. "Cette pièce regorge d'informations historiques, mais en plus les acteurs sont excellents. On ne s'ennuie pas une minute, c'est du vrai bon théâtre", témoignait un spectateur.

Un chœur qui a du cœur



Le 24 juin, 80 choristes et instrumentistes, sous la baguette de Jean Belliard, ont fait revivre de grandes pages de la musique classique et baroque. Et vibrer les vieilles pierres de l'église Saint-Martin en faisant battre le cœur des spectateurs.

La vie au grand air

L'Union Nationale des Retraités et Personnes Agées organisait sa traditionnelle journée grand air, le 20 juin. 240 personnes à table, pour un grand banquet suivi de danses. Dans le parc du château de Valnay, pour profiter de la nature.

L'anglais pour tous !

Il n'y a décidément pas d'âge pour apprendre l'anglais. Pour preuve, le 15 juin, les personnes retraitées inscrites au Centre de Formation Linguistique, ont fêté, autour d'un "brunch" la fin de l'année scolaire. Et, se sont empressés de se réinscrire pour septembre. Rappelons que l'association, située 30 ter, rue du Haut-Pavé forme à l'anglais, aux cultures du monde anglophone, (histoire, géographe, économie et cultures de la CEE) en groupe ou en individuel. flc.etampes@wanadoo.fr ou :01 69 92 78 33 ou <http://perso.wanadoo.fr/cflc-etampes>

40 ans !

Samedi 24 juin, les fidèles se pressaient en la chapelle Saint-Jean-Baptiste de Guinette pour un événement : les 40 ans de l'édifice. Une exposition retraçant l'histoire de la chapelle, une présentation des œuvres de Philippe Lejeune par l'artiste lui-même et la bénédiction de la ferronnerie de Gaétan Ader qui orne désormais la façade, ont rythmé cette journée. En présence de M^{gr} Michel Dubost, évêque d'Evry, qui a procédé à la célébration eucharistique.



Une centenaire adulée de tous

Marie-Thérèse Bercé a fêté ses 100 ans le 25 juin dernier. Et pour cet anniversaire, il a fallu réserver la salle Saint-Antoine tellement de personnes et de membres de sa famille avaient voulu être à ses côtés. Il faut dire que Marie-Thérèse est une figure locale. Elle vit à Etampes depuis 1931, près de l'église Notre-Dame et occupe toujours son appartement. Après avoir travaillé dans la bonneterie de la place de l'Hôtel-de-Ville, à l'emplacement de l'actuelle galerie marchande, qui fabriquait des pull-overs et des chaussettes, Marie-Thérèse a tenu divers emplois dans des commerces locaux. Aujourd'hui, entourée et louée par sa nombreuse famille : ses deux filles, Geneviève et Agnès, ses cinq petits-fils et ses onze arrière-petits-enfants, la charmante centenaire s'est prêtée avec un plaisir non dissimulé à la photo de famille. Et a aussi livré ses souvenirs, les plus lointains : "Je me souviens des atterrissages de l'avion de Blériot quand le pilote faisait des essais, près de Mondésir. J'ha-



bitais à Pussay et nous courrions derrière l'avion". Le banquet d'anniversaire fut donc prétexte à l'évocation des souvenirs de toute la tablée. Un siècle de mémoire collective étampoise réunie en assemblée ! Et les louanges concernant l'aïeule n'ont pas cessé non plus, les jeunes en tête : "Elle est incroyable : elle vit chez elle et vaque à ses occupations. Elle est très coquette et ne sort jamais sans maquillage. Et, en plus, elle fait ses mots croisés sans lunettes !", témoignait avec beaucoup d'émotion et d'admiration un de ses arrière-petits-enfants. Bonne anniversaire Madame Bercé.

Le parking paysager du Chariot-d'Or inauguré

Le 104, rue de la République, avec son bâtiment délabré et son arche vétuste d'un autre siècle, a officiellement laissé la place au parking du Chariot-d'Or, après plusieurs mois de travaux. Le 25 juin, en présence des riverains, ce nouveau lieu de promenade qui rend plus facile l'accès au Centre-Ville en offrant 40 places de parking, a été inauguré, sous la pluie. Inauguration pluvieuse, inauguration heureuse !



Certaines personnes pourraient s'inviter chez vous !

Partez en vacances tranquille

■ Point Fort FICHET, le réseau N° 1 pour votre sécurité, proche de chez vous

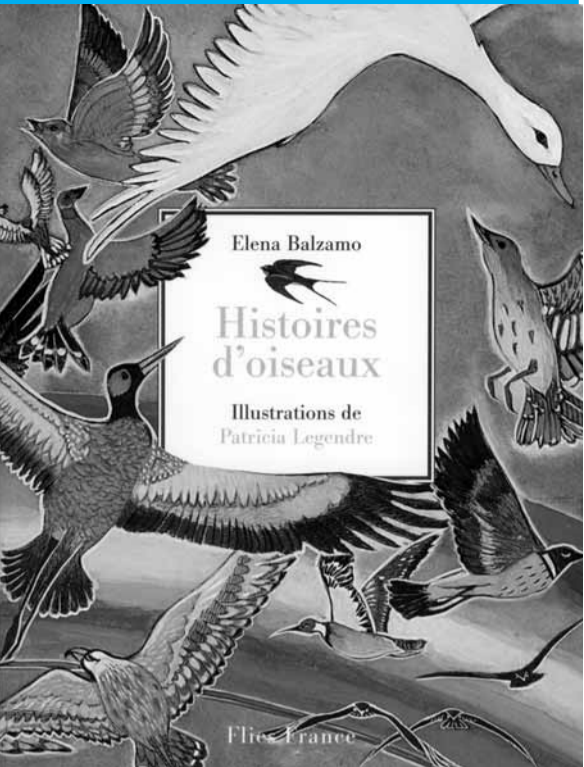
Devis gratuit, consultez-nous !

Alarme - Vidéo
Télésurveillance
Détection incendie
Automatisme
Coffre-fort
Blindage

Votre habitation protégée pour 45 € / mois seulement

POINT FORT FICHET
www.fichet-pointfort.fr

21-23, Place Notre-Dame - 91150 ETAMPES
01 69 78 10 74



Patricia Legendre en librairie !

Si vous aimez les contes et les oiseaux, alors courez vite chez les libraires car l'illustratrice étampoise, Patricia Legendre, vient de sortir en partenariat avec Elena Balzamo un livre de toute beauté. Son nom ? Histoires d'oiseaux...

morceaux, et au moment d'envoyer tout cela dehors, en donnant un dernier coup de pied, il eut l'idée de prononcer le mot "volez". Ainsi, projetés dans l'air, les copeaux et les éclats de bois devinrent des oiseaux. Mais que disent à ce sujet les Flamands ? Pour le découvrir, il vous faudra ouvrir le livre *Histoires d'oiseaux* écrit par Elena Balzamo et illustré par Patricia Legendre.

Une gourmandise qui va suspendre

avec délice le temps des enfants, mais aussi des adultes. Car chaque page tournée est une féerie, un rêve, que l'on a envie de savourer les yeux grands ouverts. Les contes glanés aux quatre coins du monde sont exquis, et les dessins plus beaux les uns que les autres. On y rencontre tour à tour l'Oiseau de feu qui apporte la lumière et la chaleur aux Indiens d'Amérique du Nord, un cassoar à la tête bleue dont se moquent tous les oiseaux australiens, un aigle majestueux, qui autrefois, avait été empereur de Chine. Plus loin le pauvre coq qui a changé son bel habit contre celui du paon, ou bien encore l'autruche, avec son long cou déplumé, qui a failli payer cher son amitié avec le perfide crocodile... Mais aussi certaines réponses à des questions bien saugrenues, comme par exemple : pourquoi l'aigle ne pond qu'un œuf ? Tant de mystères révélés ! Le voyage est si beau que l'on a envie que d'une chose : le partager ! Aux éditions Flies France.

Mais d'où viennent les oiseaux ?

Plusieurs contes y répondent, chacun à sa façon. Selon une histoire suédoise, après avoir fait le premier homme, en taillant dans un grand morceau de bois, Dieu voulut se débarrasser des copeaux qui recouvraient le sol. Il rapprocha les plus gros

Les points du Conseil municipal

Si la plupart des membres de l'opposition étaient déjà en vacances, tous les autres élus, quant à eux, étaient au travail mercredi soir pour examiner les 19 points inscrits à l'ordre du jour. Une séance marquée par la volonté du Conseil municipal de témoigner sa solidarité envers les salariés de Faurecia. Une motion pour la défense de l'emploi et contre tout projet de fermeture du site de production fut adoptée. A savoir également, le Conseil Communautaire a tenu, le 29 juin, une séance exceptionnelle pour affirmer à son tour son soutien et sa mobilisation.

ELECTION. Edith Laloyeau, conseillère municipale déléguée au Personnel et aux Conseils de quartier vient d'être élue maire-adjoint. Elle succède à Jean-Pierre Caparros qui, il y a 3 ans, avait dû quitter Etampes pour raisons professionnelles, l'Education nationale l'ayant en effet affecté dans un autre département français. Aussi, ne pouvant plus assurer ses fonctions, il avait mis un terme à son mandat et fut remplacé, en septembre 2004, par Rodolphe Gibert.

FINANCES. Au chapitre des finances, 6 points étaient consacrés à l'approbation des comptes administratifs 2005 (budget principal, assainissement, eau potable). Le receveur a donné quitus du compte de gestion de la commune.

ASSOCIATIONS. Les membres du Conseil municipal ont approuvé le versement d'une subvention exceptionnelle de 1 100 €.

VIE SCOLAIRE. Le Conseil a approuvé la signature d'un avenant au marché relatif à l'in-

formatisation des écoles de la commune. Il a approuvé, par ailleurs, la signature d'un avenant au contrat passé entre la Ville et la société Ormont Transports. La Ville a enfin lancé une consultation pour les transports scolaires et parascolaires. Les membres du Conseil ont émis un avis favorable à la signature d'un avenant au marché "transports cantines", pour adapter l'offre au nombre d'élèves.

PETITE ENFANCE. La PMI, gérée par le Conseil général, a décidé de rejoindre le projet de la Maison de la Petite enfance. Résultat : le Conseil a approuvé la convention qui régit les modalités de cette participation.

PLAN LUMIERE. Un avenant au contrat a été ajouté, concernant les travaux de rénovation et de maintenance du réseau d'éclairage public, d'illuminations et de signalisations tricolores.

VOIRIE. Pour favoriser la réalisation de travaux d'aménagement et de rénovation de trottoirs, les membres du Conseil ont approuvé le marché et la signature, avec la Communauté de Communes, du contrat d'aide communautaire d'aménagement et de développement.

PERSONNEL COMMUNAL. Des postes ont été créés. Un emploi jeunes a été titularisé.

URBANISME. Les membres du Conseil ont approuvé l'acquisition d'une parcelle située au lieu-dit "La Fosse Gambier", au nord de Saint-Pierre, pour en faire un espace vert.

INTERCOMMUNALITE. Les représentants de la Communauté de Communes de l'Etampois ont rendu compte au Conseil municipal du rapport d'activité 2004/2005.

Les bons comptes de la Ville d'Etampes

Le Conseil municipal du 28 juin dernier avait pour ordre du jour la présentation du compte administratif 2005 du budget principal. Un document essentiel qui recense les opérations financières qui se sont effectivement déroulées (en fonctionnement et en investissement) et permet de présenter une situation financière exacte de la Ville. Etabli conformément à l'instruction comptable M14, il se doit d'être conforme au compte de gestion du receveur municipal. Ce qui est la cas !

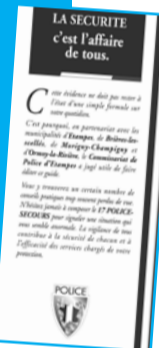
Conformément aux dispositions édictées dans le Code général des collectivités territoriales, présentation des données synthétiques de la situation financière de la commune.

Dépenses réelles de fonctionnement/population : 1 251,09 ; Produit des impositions directes/population : 682,24 ; Recettes réelles de fonctionnement/population : 1 388,05 ; Dépenses d'équipement brut/population : 546,02 ; Encours de la dette/population : 1 217,86 ; Dotation globale de fonctionnement/population : 258,54 ; Dépenses de personnel/dépenses réelles de fonctionnement : 48,07 ; Coefficient de mobilisation du potentiel fiscal : 111,81 ; Dépenses réelles de fonctionnement + dette/recettes réelles de fonctionnement : 98,91 ; Dépenses d'équipement brut/recettes réelles de fonctionnement : 39,34 ; Encours de la dette/recettes réelles de fonctionnement : 87,72.

Opération Tranquillité Vacances : pensez à vous inscrire

Les vacances approchent. Vous vous préparez à partir. Mais, savez-vous que vous pouvez bénéficier de l'opération Tranquillité vacances pour votre domicile ? Si vous le désirez, les policiers du Commissariat prêteront une attention particulière à votre domicile en votre absence. "Cette prestation, habituelle en période estivale, nous permet d'orienter encore plus efficacement les patrouilles. Même si ce dispositif n'annule pas totalement les risques, il contribue efficacement à les limiter par une présence policière dissuasive", explique le major Vidal, le responsable de l'opération au Commissariat. Pour bénéficier de ce service disponible jusqu'au 3 septembre, il faut partir au minimum 7 jours et laisser le logement inoccupé. Pour vous inscrire, vous devez vous rendre au Commissariat 48 h minimum avant votre départ, muni d'un justificatif de domicile.

A ce dispositif s'ajoute la collaboration de la Police municipale chargée d'assurer la tranquillité des Etampois. Présence sécurisante dans les quartiers, écoute, dialogue... leur action vient rejoindre celle de la Police nationale : "L'été, nous intensifions les rondes mobiles et les patrouilles pédestres, sachant que le Commissariat nous avise des secteurs où il y a le plus de départs. Nous pouvons ainsi nous répartir la tâche", témoigne Stéphane Felices le chef de Police. Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à consulter la plaquette d'information mise à votre disposition dans les lieux publics et au Commissariat : 7, avenue de Paris. Tél.: 01 69 16 13 50.



Une distinction bien méritée !

Mardi 20 juin, dans la plus stricte intimité, Anne Le Bissonnais, la directrice de la Mission locale Sud-Essonne, s'est vue décerner, à la demande de Seymour Morsy, le Sous-Préfet de l'arrondissement d'Etampes, les insignes de Chevalier de l'ordre national du mérite. Cette distinction, remise par Maria Nowak, la présidente de l'Association pour le Droit à l'Initiative Economique (ADIE), au sein de laquelle Anne Le Bissonnais a travaillé il y a plusieurs années, vient honorer un parcours professionnel exemplaire, en France et à l'étranger. Après des études à Sciences Po puis à l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, elle s'engage dans des organismes associatifs, comme celui de l'ADIE, en 1989,

qui permet à des demandeurs d'emploi de créer leur entreprise. En 1993, elle part pour le Mali afin de créer un fonds d'investissement local. De retour sur l'Hexagone et se reconnaissant dans les idées de B. Schwartz, le père fondateur des Missions locales, qui a toujours mis en avant l'approche globale, l'écoute et l'initiative locale, elle s'investit dans la réouverture et le développement de la Mission Locale Sud-Essonne en 1998 et en assure la direction depuis 2002. Son leitmotiv, mieux comprendre pour mieux agir, établir des passerelles et faire de la Mission locale un lieu où se crée du lien social et où se transmet la confiance permettant aux jeunes de se construire un avenir.



CONCEPT ALUMINIUM
Centre expo et Atelier
7 - 9 rue du petit st mars
91150 ETAMPES
Tél : 01 69 78 02 81

FABRICANT



VERANDAS

Une équipe de professionnels à votre service depuis 1991

www.conceptaluminium.fr



FENÊTRES ET VOILETS



DEVIS GRATUIT



PORTAILS ET PORTES DE GARAGE

A votre service

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des Sports, de la Vie associative, des Equipements publics, des Affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Marie-Claude Girardeau**, maire-adjoint chargée des Affaires scolaires, de la Formation et l'Enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Serge Levrez**, maire-adjoint chargé de la Petite Enfance, de l'Enfance et des Personnes âgées reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-ends et jours fériés : **06 30 48 24 24**.
- **Service des Affaires générales**, rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 68 00**.
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'Espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 60 80 05 29**.
- **La Bibliothèque**, rue Sainte-Croix est ouverte au public pour le secteur Adultes, le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le

- samedi de 9 h à 17 h. Pour le secteur Jeunesse, le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. : **01 64 94 05 65**.
- **Le service des Archives**, rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. : **01 64 94 85 07**.
 - **La Mission locale** située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Tél. : **01 69 92 02 02**. Antenne à Guinette, Espace Jean-Carmet ouverte tous les jours. Renseignements : **01 60 80 05 29**. Des permanences sont également assurées sur les plates-formes multiservices Emmaüs et Croix de Vernailles. Au 117, boulevard Saint-Michel, le mardi de 13 h 30 à 15 h 30 et le mercredi de 18 h à 20 h. et au 19, rue Jean-Etienne-Guettard, tous les mercredis de 10 h à 12 h. Interruption de ces permanences pendant les congés scolaires.
 - **Les services du CCAS** sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seuls le PLIE et la conseillère d'insertion RMI demeurent au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00**.
 - **Nouveaux arrivants** : un document d'information est à votre disposition à l'accueil de l'Office du Tourisme intercommunal à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : **01 69 92 69 00**.
 - **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
 - **Distribution Etampes info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

En bref

A la rentrée de septembre 2006, vos enfants vont peut-être fréquenter les structures municipales ou intercommunales : le restaurant scolaire, les centres de loisirs, l'accueil du matin et du soir, l'Espace Jean-Carmet, l'étude dirigée. Le service Facturation se tient à votre disposition pour le renouvellement du calcul de votre quotient familial. Les bureaux sont ouverts les lundi, mercredi, jeudi, vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Le mardi de 8 h 30 à 19 h. Pour inscrire ses enfants, se munir de l'avis d'imposition sur le revenu 2005, de la notification des allocations familiales, des 3 derniers bulletins de salaire (ou allocation adulte handicapé, indemnités journalières, rente accident du travail, Assedic, allocation parent isolé, revenu minimum d'insertion, etc.). Cette démarche est importante, un défaut d'information pourrait entraîner, à tort, l'application du tarif maximum. Permanences : samedis 9 et 30 septembre de 8 h 30 à 12 h, avenue du Marché-Franc. Tél. : **01 69 92 13 13**.

Le 6 juillet, la place Saint-Gilles invite les Aînés. Cela fait 3 ans maintenant que nos Aînés font la fête place Saint-Gilles début juillet. Baptisé, *C'est la fête au Village*, ce repas convivial de l'été est suivi par des animations en plein air tout l'après-midi. Avec, à chaque fois, un thème qui rappelle le décor de leur enfance. Jazz-band, défilé de cyclistes des années 30, de véhicules anciens, musique de l'Orchestre Joël Leclerc, tous les ingrédients sont réunis pour passer une belle après-midi. Rendez-vous le 6 juillet dès 12 h. Réservations au Temps des loisirs : **01 69 92 71 93**. Si vous souhaitez être accompagné par la Citadine, contactez le : **01 64 94 55 72**.

Erratum. Dans *Etampes info* du 16 juin dernier, sur l'article des chiens dangereux, il fallait lire "Staffordshire terrier" et non "Staffordshire Bull-terrier" dans la liste des chiens classés en 2^e catégorie.

La F.C.P.E Saint-Martin remercie tous les commerçants, artisans, entreprises d'Etampes et des environs, qui les ont aidé pour la réussite de leur kermesse. Merci également "aux écoles et aux enfants pour la qualité de leurs spectacles, aux anciens parents d'élèves pour leur présence appréciée, au G.A.T.P. et la Ville d'Etampes pour ses services". Les numéros de tombola gagnants sont affichés dans les écoles.

Réservez vos Soirées Terrasses ! Cet été, l'Espace Jean-Carmet proposera pour la 5^e année consécutive, ses Soirées Terrasses. Conviviaux et divertissants, ces moments seront l'occasion de partager entre amis ou en famille un repas, et d'assister ensuite à un spectacle. Et pas des moindres ! En effet, Mondial oblige, le 9 juillet, la Ville vous invite à assister à la finale de la Coupe du monde de football, avec espérons-le, les Bleus en lice ! Si c'est le cas, l'ambiance sera garantie ! Le 29 juillet, place au cinéma de plein air près du château d'eau, à Guinette, avec à l'affiche *Il était une fois dans l'Oued* de Djamel Bensalah. Le 12 août, karaoké avec la compagnie Rêve d'un soir. Dernier rendez-vous, le 26 août, avec le Groupe Nostalgia. Réservations : **01 60 80 05 29**.

Etampes en fête les 13 et 14 juillet. Pensez à réserver vos soirées du 13 et du 14 juillet. Le jeudi, la place Saint-Gilles se transforme en bal géant avec restauration sous les tilleuls, scènes musicales... Et vendredi après les cérémonies officielles, place à la retraite aux flambeaux, au feu d'artifice et au fameux Bal du 14 juillet, à la Base de loisirs.

Pendant les vacances, pensez sécurité des enfants

L'arrêté municipal visant à protéger les enfants de moins de 13 ans et à assurer leur sécurité, est à nouveau mis en place pour la durée des vacances scolaires. Il entrera en vigueur du mercredi 5 juillet au dimanche 3 septembre inclus. Durant cette période, un mineur de moins de 13 ans non accompagné d'un adulte ne pourra circuler seul dans les rues de la commune entre 23 h et 6 h du matin. Merci à chaque foyer étampois de participer à la bonne application de cette mesure de bon sens.

Mémo

SANTE

- **Pharmacies de garde. Juillet. Le 2**, Jacques Mouline, 89-91, rue Saint-Jacques. **Le 9 et le 14**, Delouvee, 48, Grande Rue à Etréchy. **Le 16**, Tissot, 41, place Notre-Dame.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand** : 01 69 92 52 52.
- **Centre hospitalier d'Etampes**, 26, avenue Charles-de-Gaulle, tél. : 01 60 80 76 76.
- **La Maison médicale de garde** : ouverte les dimanches et jours fériés. Tél. : 01 60 90 15 33.
- **Ambulances de garde** : 01 64 94 13 85.
- **Sida info service** : 0800 840 800.
- **Centre anti-poisons** : 01 40 05 48 48.
- **Cancer infos services** : 0810 810 821.

SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle**, Mediavip 91 : accueil gratuit les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat, 7, avenue de Paris. Tél. : 01 69 16 13 50.
- **Objets perdus, chiens perdus** : contactez la Police municipale au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale** : 01 69 16 13 50
- **Gendarmerie** : 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute** : 0 800 20 22 23.
- **SOS enfants battus** : 0 800 05 12 34.
- **SOS viol** : 0 800 05 95 99.
- **Victimes** : 08 842 846 37.

ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants** : 01 69 92 68 05.
- **Urgences Société des Eaux de l'Essonne** 24 h/24. 0 810 891 891.
- **Déchèterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, le dimanche de 9 h à 12 h, fermeture le jeudi. Tél. : 01 64 94 79 81.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries de voiture, huile de vidange...) les 2^e mardis de chaque mois de 8 h 30 à 12 h 30, place Saint-Gilles et de 13 h 30 à 16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Collecte des déchets verts** : 5 et 19 juillet, 2 et 16 août, 6 et 20 septembre. Sortir sacs et fagots la veille après 20 h. Tél. : 01 69 92 67 14.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : 01 56 32 31 70.
- **Distribution des sacs à déchets ménagers** et des sacs à déchets d'emballages (sacs jaunes) pour les habitants du Centre-Ville : prochaine distribution en septembre.

NUMEROS ADMINISTRATIFS

- **Sous-préfecture d'Etampes** : 01 69 92 99 91.
- **CAF, place Saint-Gilles** : 01 69 16 17 70.
- **CAF, Arpajon** : 0820 25 91 10.
- **ANPE** : 01 69 78 12 25.
- **Centre des impôts** : 01 69 92 65 00.
- **Caisse d'Assurance maladie** : 0820 904 125.
- **Permanence délégué du médiateur de la République**. Sous-Préfecture le jeudi de 10 h à 16 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 92 99 91.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne**, 14, rue des Douze-Apôtres, 91000 Evry-Village. Les 1^{er} et 3^e mardis de chaque mois de 9 h à 12 h (sauf congés scolaires). Sur rendez-vous au 01 60 78 01 27.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice**, immeuble le Mazière, rue René-Cassin 91033 Evry : le jeudi matin de 9 h 30 à 11 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 36 36 37.
- **Permanences juridiques** par le centre d'information sur les droits de la femme et des familles. Tous les 1^{er} vendredis du mois de 9 h à 12 h sur rendez-vous à l'Espace Jean-Carmet : **01 60 80 05 29**. Et le 3^e vendredi du mois de 9 h à 12 h, plate-forme multiservice, 19, rue Jean-Etienne-Guettard sans rendez-vous.
- **Permanences administratives de la CAF** : mardi de 9 h à 12 h et 13 h 30 à 16 h (sauf le 1^{er} mardi matin de chaque mois), mercredi de 9 h à 12 h.
- **Permanences juridiques liées à la parentalité** : le 2^e mercredi de chaque mois de 9 h 30 à 12 h, à la Caf, place Saint-Gilles, sur rendez-vous. Avec un juriste de l'association Développement de l'Economie et de l'Emploi. Tél. : 01 69 16 17 70.

TRANSPORTS

- **Citadine pour les Aînés** : 01 64 94 55 72.
- **Allô taxis Etampes** : 01 64 94 73 00.
- **Gare SNCF** : 01 64 94 37 41.
- **Ormont transport** : 01 64 94 55 45.

Naissances

Juin. Le 15, Lou-Ann Morgado ; Khylian Camele. **Le 17**, Enzo Gourgeois-Kandembila. **Le 18**, elouan Frapin ; Wady El Mernissi. **Le 20**, Nathan Grignon-Casar. **Le 21**, Alyssa Da Costa.

Mariages

Juin. Le 24, Jean-Philippe Robin et Sophie Mengin ; Jean-Paul Maury et Isabelle De Sao Pedro ; Sylvain Perneckele et Corinne Vincent ; Grégory Dandrieu et Mélanie Le Bris.

Décès

Juin. Le 22, Geneviève Bestaux épouse Prestavoine, 81 ans.

ETAMPES info : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaou. Rédaction-photos : Christine Martin, Christine Fougereux, Laurent Moirez. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. <http://www.mairie-etampes.fr> E-mail : martine.sevestre@wanadoo.fr ou christine.fougereux@wanadoo.fr ou laurentmoirez@wanadoo.fr

CE QU'IL FAUT SAVOIR SUR LES PASSEPORTS ÉLECTRONIQUES

Si vous désirez partir cet été aux Etats-Unis, n'oubliez surtout pas de vérifier si votre passeport est bien conforme. Rappel des cas qui peuvent se présenter.

1. Les autorités américaines exigent depuis le 26 octobre 2005, la présentation d'un passeport électronique pour pénétrer sans visa sur leur territoire. Les passeports dotés d'une bande de lecture optique, dits "Delphine", délivrés avant cette date restent toutefois valables et continuent à bénéficier de la dispense de visa pour un séjour d'une période inférieure à 90 jours.
2. Les Français disposant d'un passeport à lecture optique délivré après le 26 octobre 2005 devront s'adresser au consulat des Etats-Unis pour demander un visa.
3. Pour les autres : ceux qui vont en demander un maintenant, sachez que les préfectures viennent de commencer à délivrer les nouveaux passeports. Ces derniers contiennent une puce, insérée dans la couverture regroupant toutes les données traditionnelles (nom, prénom, adresse...), et la photographie numérisée de son détenteur. Faites attention, les normes de la photographie sont devenues très strictes. Vérifiez que le photographe ou la cabine automatique délivre bien des photos à la norme "ISO/IEC 19794-5 internationale". Pour de plus amples renseignements, se mettre en relation avec le service Etat-civil de la mairie. Tél. : **01 69 92 68 00**.

PHOTOS D'IDENTITÉ NOUVELLES NORMES !
Passeport, Carte Nationale d'Identité, Titres de Séjour, Permis de Conduire, etc.

Studio Déclic

Place de l'Hôtel de ville - Etampes
tél. 01 64 94 67 28
courriel : info@studiodedelic.com



Marbrerie - Pompes funèbres
Ets Claude PINTURIER

Travaux dans tous cimetières - Caveaux - Fosses - Exhumations
Grand choix de monuments en exposition
Articles funéraires
Cercueils - Transports de corps - Contrat obsèques
Habilitation N° 99.91.097



36, rue du Haut-Pavé - 91150 ÉTAMPES - ☎ 01 64 94 03 83 - Fax : 01 64 94 24 42

Une Etoile en devenir

Ambre Chiaresco suit des cours depuis sa plus tendre enfance à l'école de danse Michelle-Perrot. Agée de 13 ans, elle vient d'être admise comme élève à l'école de danse de l'Opéra de Paris. Rencontre avec celle qui sera peut-être un jour nommée Etoile...



Elizabeth Platel, la directrice de l'école de danse de l'Opéra de Paris et célèbre danseuse étoile, a donc choisi d'intégrer Ambre Chiaresco, une jeune danseuse étampoise, directement en 3^e année, la jugeant comme "prometteuse avec de solides bases techniques". Et ces bases, on les doit à Marie-José Monty, l'actuelle professeur de l'école de danse, même si Ambre a connu, très jeune, la célèbre fondatrice de cette véritable institution avant sa disparition.

"J'ai pris en effet quelques leçons particulières avec Madame Perrot. J'étais très impressionnée, car c'était vraiment une grande dame", confie Ambre, avant de poursuivre : "J'appréhende un peu ma rentrée de septembre : l'école de Paris est grande et impersonnelle. Plus rien à voir avec le côté chaleureux d'Etampes et de son professeur. Marie-Josée m'a d'ailleurs confié une variation, c'est-à-dire un morceau de chorégraphie, sur un thème que j'ai exécuté seule, dans le der-

nier spectacle de l'école. C'était la première fois que je dansais en solo !".

Une reconnaissance qui s'apparente à la fin d'une époque. Pour la jeune fille, la page étampoise est bel et bien tournée. Si Ambre a commencé la danse à l'âge de 4 ans, comme de nombreuses petites filles, rares sont les élues à intégrer la prestigieuse école. "En entrant à l'école de l'Opéra de Paris, je peux devenir professionnelle dans le corps de ballet. Mais je vise l'excellence et mon rêve, c'est de devenir Etoile", reconnaît encore Ambre.

"J'aime tous les styles de danse avec une nette préférence pour le classique. Une danse pleine de légèreté, de grâce et de souplesse. Marie-Josée Monty m'a transmis sa passion pour son art. Elle n'apprend pas seulement les techniques. Elle fait partager avec enthousiasme son amour de la danse". Une générosité et un goût de l'accomplissement qui suivront sans doute la jeune fille toute sa vie. Bonne chance, Ambre...

180 jeunes au tournoi Open Jeunes

Dimanche dernier, se déroulaient au stade du Pont-de-Pierre, les finales du tournoi Open Jeunes, organisées par le Tennis Club d'Etampes. Un tournoi fort disputé qui a vu s'affronter 180 jeunes, âgés de 9 à 16 ans, venus de tout le département. Autre rendez-vous tennistique pour les jeunes. Cet été, deux stages leur sont dédiés, du 10 au 14 juillet et du 17 au 21 juillet. Renseignements et inscriptions au 01 64 94 12 53.



En bref

Cet été, venez faire du sport !

Comme nous vous l'avons annoncé la semaine dernière, le club d'athlétisme d'Etampes va mettre à la disposition des enfants, des adultes et des seniors, des animations sportives et ludiques organisées par un Coach Santé Loisirs. Les cours d'éveil et de développement de la motricité pour les enfants de 4/5 ans se dérouleront le lundi de 10 h 30 à 12 h, et le mardi de 10 h 30 à 12 h, pour les 6/7 ans. L'initiation athlétique, pour les 8/11 ans aura lieu le mercredi de 10 h 30 à 12 h. Pour les adolescents de 12 à 16 ans, l'initiation à l'athlétisme, aura lieu le mardi de 18 h 30 à 20 h.

Les activités destinées aux adultes se dérouleront à partir de 18 h 30 avec au programme : marche le lundi et le vendredi, jogging le mercredi (et le vendredi, mais de 10 h 30 à 12 h), condition physique le jeudi. Ces activités sont proposées à la séance pour 3 €. Le club restera à votre disposition pour adapter certaines séances ou horaires. Pour s'inscrire, téléphoner au 06 78 78 63 30 ou se rendre directement au stade Laloyeau aux horaires des cours.

Le volley sur sa lancée

Le 10 juin, le Volley club d'Etampes s'est distingué lors du tournoi de Cerny. La 1^{re} équipe féminine composée de Léa Boudara, Amélie Hermak et Jeanne-Marie Manaranches a remporté ses 11 matchs avec, à chaque fois, plus de 5 points d'écart contre leurs adversaires. L'autre équipe composée d'Anaïs Liebeau, Marie Tilly et Cynthia Alliot a terminé 1^{re} de la consolante et celle composée d'Hélène Tilly, Maéva Alliot et Agathe Guesdon, 2^e. Les garçons de la catégorie benjamin ont remporté un seul match 15 à 12. A noter : un stage de perfectionnement pour les jeunes est organisé du 2 au 6 juillet. Tél. : 01 64 94 39 23.

L'Expression de tous les talents

520 personnes ont assisté, le 24 juin dernier au grand gala de danse de l'association Expression. Une soirée placée sous le signe de la danse, de toutes les danses...



ETAMPES - LITERIE

MEUBLES LOUIS

C'est comme vous en rêvez !

Nous sommes aux SOLDES !

Concessionnaire TEMPUR

Literies EPEDA - MERINOS - TRECA - DUNLOPILLO
Literies de relaxation - Banquettes

VOTRE SPECIALISTE DU SOMMEIL !

Magasin ouvert du mardi au samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h

RN 191 - Allée de Coquerive (face au Mac Donald's - à côté de Midas)

ETAMPES - Tél. : 01 64 94 27 98 - Parking

CHRIS ELEC SYSTEMES

Electricité générale

Courant fort - Courant faible

Installation • Rénovation • Dépannage

06 09 46 06 07

7, domaine des Capucines
91150 ETAMPES

Une Bibliothèque à succès

En novembre 2005, le Département procédait à un état des lieux de la lecture en Essonne. Après enquête auprès de la population étampoise et des usagers de la Bibliothèque, les résultats témoignent combien la structure locale est devenue un pôle culturel incontournable... Et ce n'est pas fini !

Le mardi 20 juin, Daniel Populus, chargé de mission auprès du Conseil général, a commenté à la Bibliothèque les résultats de l'enquête concernant la Lecture en Essonne, puis à Etampes. Plusieurs questionnaires avaient ainsi été distribués : 145 aux usagers de la Bibliothèque et 363 à la population. Et leur dépouillement a révélé un indice de satisfaction de plus de 80 % pour l'accueil, les conseils, le choix des livres, la signalétique interne et le classement complètement informatisé, mais aussi les animations.

Comparativement à d'autres villes de même importance, Etampes affiche ainsi un excellent taux de fréquentation ! De cette enquête se dégage également la vocation territoriale de l'équipement de plus en plus forte et affirmée puisque 30 % des personnes interrogées n'habitent pas Etampes. Ces statistiques ne sont finalement pas éton-

nantes. "La Bibliothèque compte 6 000 lecteurs avec pour le public jeunesse, par exemple, environ 2 000 visites par mois et autant d'adultes et de seniors grâce aux nombreuses heures du conte, aux lectures publiques, aux ateliers d'écritures, régulièrement proposés... Ce record d'affluence s'explique également par les multiples et durables partenariats que nous avons développé notamment avec les écoles, la crèche, la PMI (Protection Maternelle et Infantile), le Bureau Information Jeunesse, la Mission locale, la résidence des personnes âgées de Clairefontaine", souligne Irène Tomala, la directrice de l'équipement.

Mais le succès rencontré auprès de ce public, la Bibliothèque le doit aussi à sa volonté de coller à l'air du temps et aux évolutions technologiques. Déjà informatisée, elle s'apprête maintenant à créer son site internet. Une nouvelle qui n'est pas

surprenante puisque, selon l'enquête effectuée, 81% des personnes interrogées sont équipées d'ordinateurs, alors que, en région parisienne, seuls 54 % des foyers en sont pourvus. Dès septembre, tous les internautes pourront se connecter sur le site de la Bibliothèque pour, dorénavant, avoir accès chez eux à tous les ouvrages, mais aussi aux activités, aux horaires de la structure, y compris à leur compte individuel de lecteur, pour savoir par exemple combien ils peuvent emprunter de livres ou quand ils doivent rendre ceux déjà empruntés. En attendant, la Bibliothèque qui restera ouverte durant tout l'été, proposera du 1^{er} au 31 août une exposition *L'Essonne traversée : des voies romaines aux voies rapides*.



Pour les enfants, l'été sera placé sous le signe du conte et des voyages imaginaires. Les bibliothécaires se rendront dans les centres de loisirs et accueilleront les enfants à la Bibliothèque pour les régaler de contes de Perrault et autres histoires fabuleuses... Une animation "Livres en balade" sera aussi proposée. Il s'agit d'un petit camion qui transporte des livres et va à la rencontre des familles. Premier rendez-vous, le 7 juillet à l'école Simone-de-Beauvoir de 10 h à 12 h et au quartier Emmaüs, 54, rue de la Croix-de-Vernailles, de 14 h 30 à 16 h 30. Tél. : 01 64 94 05 65.

Agenda

Du 4 juillet au 29 août

Exposition de pastel de Jacqueline-Denise Houriez.

Vendredi 7 juillet

Karaoké. Merco et barbecue. Au P'tit bar, à 21 h. **Concert.** Pimento (boogie rock) à 22 h 30 au Pub de la Terrasse. Tél. : 01 64 94 95 06.

Jeudi 13 juillet

Fête de la place Saint-Gilles.

Vendredi 14 juillet

Concert. Dyster à 19 h suivi d'une petite restauration sur réservation au Pub de la Terrasse. **Cérémonie.** Fête nationale.

Retraite aux flambeaux. Départ à 21 h 15, quartiers Saint-Pierre et Saint-Martin.

Samedi 5 août

Soirée irlandaise. 22 h 30, Pub de la Terrasse.

Dimanche 3 septembre

Portes ouvertes du Rugby Club, stade du Pont-de-Pierre.

La Rotonde, jusqu'au 4 juillet : Cars, Scary Movie 4, Poseidon, La rupture, Le passager de l'été, Marie-Antoinette. **Répondeur : 08 92 68 31 44.**

Cinéetampes, du 5 juillet au 11 juillet : Fauteuils d'orchestre, Le passager. **Répondeur : 01 64 94 32 98.**

En bref

Au risque de vous plaire...

La compagnie Au Risque de Vous Plaire joue à domicile et présentera sa nouvelle création *Pour le Meilleur et Pour le Pire* mardi 4 juillet à 20 h 30 au Théâtre. Ce "one woman show" raconte, avec humour, la soirée d'enterrement de vie de jeune fille de Claire. Confidences, disputes et rires se succèdent pendant plus d'une heure pour le plaisir de tous. Une performance peu ordinaire offerte par la comédienne Delphine Sire qui interprète à elle seule 5 personnalités bien trempées. Enfin, le texte est une création originale de la compagnie, mis en scène par Emilie Remblière. Au Risque de Vous Plaire souhaite vivement se faire connaître sur la scène régionale. Alors, laissez-vous séduire ! Entrée libre et gratuite. Réservations : 06 30 56 23 00.

Le père Gatineau fête son départ

C'est officiel. Le père Frédéric Gatineau va quitter le Secteur pastoral d'Etampes pour celui de Longpont-sur-Orge. Certes, les deux villes ne sont pas trop éloignées l'une de l'autre, et les Etampois devraient revoir de temps à autre celui qui est devenu au fil du temps une figure incontournable de la vie locale. Passionné d'histoire, de théâtre, mais aussi de musique notamment de rock'n'roll,

Les Sélérites sont là !

Voici venu le temps de retrouver les habitants de la lune en visite chez nous les Terriens. Déjà 7 ans que **Les Sélérites** atterrissent chaque année à la Base de loisirs pour un festival qui, pendant 2 jours, rassemble les arts de la scène dans une multitude de genres : musique, danse, théâtre... Pour les nouveaux Etampois, sachez que ce festival de grande qualité est gratuit et qu'il y en a pour tous les goûts : "la programmation est construite afin que les publics familiaux, classiques, teufeurs, flâneurs, anciens, jeunes... se rencontrent, ne serait-ce que pour un après-midi ou un soir", explique le collectif d'artistes du Sud-Essonne. **Programmation complète : www.lesselelites.org ou Etampes info du 16 juin. Tél. : 01 64 95 00 98. Vendredi 30 juin de 19 h à 2 h, samedi 1^{er} juillet de 15 h à 2 h.**



le père Frédéric Gatineau aura, au-delà de sa mission au sein de la paroisse d'Etampes, marqué le cœur et l'esprit des Etampois. Très apprécié, il fêtera son départ le dimanche 2 juillet. Au programme des festivités, messe à 11 h à Notre-Dame, à 12 h, apéritif et pique-nique

dans les jardins du 18, rue Evezard, suivis d'animations avec les groupes étampois : Les Spécimens, Les Percuterreux d'la Beauce, Les Golokans, Les Shuffle Kings. Et de nombreuses surprises ! Tout le monde est bienvenu. Alors venez nombreux lui dire au revoir !

Cette semaine

Vendredi 30 juin, samedi 1^{er} juillet

Les Sélérites à la Base de loisirs. Entrée gratuite.

Spectacle. Chrysanthème avec la troupe Contresens. Au Théâtre. Renseignements au 01 64 94 72 63.

Du 1^{er} juillet au 31 août

Exposition. *L'Essonne traversée : des voies romaines aux voies rapides.* A la Bibliothèque. Entrée libre.

Chouette, les spectacles jeunes publics !

La plaquette jeunes publics 2006-2007 de la Communauté de Communes de l'Etampois vient de sortir ! Tous les établissements scolaires l'ont déjà reçue, et certains spectacles pris d'assauts affichent même déjà complets en représentation scolaire ! Tel celui du célèbre Steve Waring, un chanteur très populaire, qui depuis prêt de 40 ans se consacre à la chanson naïve ! Il y aura également *Louis, l'Enfant de la Nuit* un spectacle fantastique auquel les malvoyants peuvent assister ! Il y aura également *Les aventures de la famille Motordu*, un spectacle très apprécié pour ses jeux de mots rigolos. Puis, un vrai scoop, avec *La Véritable Légende du Père Noël* ! Et bien d'autres surprises sont au programme. Pour les découvrir procurez-vous donc la plaquette, disponible dans toutes les mairies de la CCE !



GARANANCE L.

49, rue de la République - 91150 Etampes - 01 69 92 04 15

A PARTIR DU 28 JUIN

Soldes monstres
de -50%
à -70%
*sur fin de série

- Prêt-à-porter féminin du 36 au 58
- Lingerie (hommes-dames)
- Accessoires ○ Chaussures

Du mardi au jeudi
de 10 h à 12 h 30 et
de 14 h 15 à 19 h.
Vendredi et samedi
de 10 h à 19 h NON-STOP



E-mail : l-sarl.garance@wanadoo.fr